

PORTFOLIO

ISSN 1852-4842

Espacio informativo del **Grupo Macmillan** para docentes | Distribución gratuita | Noviembre de 2011 | Año 3 Nro. 10



Lejos de “mamá amasa la masa”

Reflexiones sobre inclusión y exclusión en los libros escolares

El rol de los textos educativos. Cómo saber si caen en estereotipos de género o de clase. La función de los editores y la necesidad de ejercer una “vigilancia permanente”.

Por Graciela Valle

La producción de textos escolares se inscribe en una compleja red de tensiones y determinaciones sociales y económicas. El problema de la inclusión y la exclusión en esos libros se encuentra inmerso en el problema de la inclusión y exclusión educativa y social. Es posible, sin embargo, analizar algunos elementos propios y específicos de la producción de textos escolares, que promueven una mayor o menor inclusión de todos los partícipes de la institución educativa.

De qué hablamos

El *Diccionario de la Real Academia Española* define “exclusión” como: “acción y efecto de excluir” y “excluir” como: “quitar a alguien o algo del lugar que ocupaba”. Hablar de exclusión educativa es, sin duda, hablar de quienes están afuera porque fueron quitados de un lugar que les correspondía.

Como señala el docente e investigador Emilio Tenti Fanfani, la exclusión educativa tiene al menos dos dimensiones: estar afuera del sistema o excluido de la adquisición del conocimiento. Esas dos dimensiones también tienen su correlato con respecto a los libros escolares: la población escolar que no accede a los libros y los libros que no

favorecen la inclusión desde los saberes que promueven. Con respecto al acceso a los libros escolares, la situación de nuestro país hace diez años atrás era dramática en comparación con otros países latinoamericanos. En 1998, los alumnos de nuestro país leían menos de un libro por año, en tanto en Brasil la cifra era superior a los tres libros por alumno y en México, diez libros por alumno. De la mano de políticas públicas de entrega de libros escolares por parte del Estado, la situación del acceso ha ido mejorando a 1,3 libros por alumno en 2006 y se calcula que se ha duplicado desde entonces.

El editor frente al texto

Los editores tenemos una responsabilidad social de la cual es necesario ser conscientes.

Al momento de editar un texto de estudio son muchas las decisiones que pueden promover la inclusión o la exclusión de los potenciales lectores de esos materiales.

Exclusión de conocimientos, de género, de clase, de creencias religiosas, de ideologías. El editor tiene que ejercer una “vigilancia permanente”. En líneas generales tenemos en vista un lector “promedio” porque se aspira a que el material pueda ser utilizado en el marco de diversas realidades. Es necesario pensar en un lector inexperto pero no “vacío”, que necesita guías, marcadores textuales, ayudas, pero que puede hacer un camino propio. El texto de estudio debe proporcionar desafíos cognitivos: ofrecer todas las herramientas posibles para un trabajo gradual, pero no “aplanar” el aprendizaje.

Otro aspecto de exclusión, del que sin duda se acusa a muchos libros escolares, es el de clase. Suele decirse que, en su mayoría, están pensados para un estudiante de clase media urbana. Esta caracterización coincide, sin duda, con los sectores sociales que mejor acceden a los libros y con lo que, efectivamente, sucede con muchas producciones. Cuando en los libros, sobre todo para los primeros años de la escolaridad, aparece una situación cotidiana, se suelen mostrar “familias tipo”, contextos urbanos, viviendas de varios ambientes. No se trata de que estos contextos no aparezcan ni tampoco se

“Los editores tenemos una responsabilidad social de la cual es necesario ser conscientes”.

trata de suponer que, si un material va a llegar a un estudiante que vive en el campo, no hay que mostrar el subterráneo o las autopistas. Pero es imprescindible presentar contextos diversos que permitan, por ejemplo, a los chicos que viven en las ciudades conocer la vida en el campo y viceversa. Incluir no significa “achicar el mundo de los estudiantes”, muy por el contrario, esas premisas pueden contribuir la exclusión.

Es imposible, sin embargo, ofrecer en los libros un muestrario de todas las realidades posibles. Lo que sí es posible, e imprescindible, es que las situaciones y contextos no sean todos muy similares.

Otra variable frecuente de exclusión es el género. Por suerte estamos lejos de “mamá amasa la masa”. Sin embargo, los editores debemos vigilar para que no aparezcan estereotipos de género. Muchas veces, en los libros escolares un gerente o ejecutivo es un varón; las madres dan de comer a los bebés, y los padres, tal vez, los llevan a pasear. Los estereotipos de género atraviesan nuestra sociedad.

Estos son solo algunos de los aspectos que permiten abordar la relación entre los libros escolares y la exclusión. Lo importante es reflexionar sobre el tema, estar atentos, para que los editores podamos contribuir a una distribución equitativa de los bienes culturales. La construcción de una sociedad más justa es una tarea en la que todos los sectores sociales podemos y debemos contribuir. ♡

Biodata

Graciela Valle es

Licenciada en Educación por la Universidad de Buenos Aires y Periodista, con formación de posgrado en estudios sobre lectura y escritura. Además, cuenta con vasta experiencia en el medio editorial donde se desarrolló como Editora, Coordinadora de área y Subdirectora editorial de editoriales de primer nivel. Actualmente se desempeña en el cargo de Directora Editorial del Grupo Macmillan.



Legales

Director: Daniel Zimmermann | Edición y redacción: Juan Carlos Lozano y Celeste Salerno. Asistente de edición: Ezequiel Enrico. | Corrección: Torre de Cubos | Diseño y diagramación: Cecilia Amoedo |

ISSN 1852-4842. Periódico trimestral. Editorial Puerto de Palos. Av. Blanco Encalada 104 (B1609EEO) Boulogne, Buenos Aires, Argentina.

Agradecemos la colaboración especial de Adela Basch, Graciela Valle, María Eugenia Younis Moreno, Judith Rasnosky, Cecilia Sagol, Anabella B. Herfert, Pete Sharma, María Teresa Andruetto, Florencia Carrizo, Karina Echevarría, y a todos aquellos que dedicaron su tiempo para realizar este ejemplar.

Esta obra se terminó de imprimir en febrero de 2011, en los talleres de XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Novedades 2012

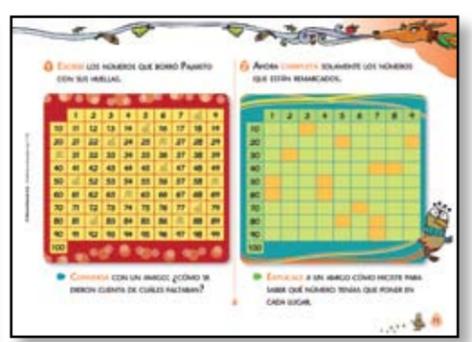
Me lo contó un Pajarito

Una nueva serie para el primer ciclo.



Los tres libros incluyen:

Cuadernillo de actividades: fungible, con actividades de Prácticas del Lenguaje (en primer grado con fuerte trabajo de la cursiva), y de Matemática (con actividades que promueven el trabajo autónomo).



¿Quién es Pajarito?

Pajarito es tierno, simpático, pícaro y con gran sentido del humor. Es bastante chusma porque viaja de un lado a otro llevando y trayendo secretos. Viaja en el tiempo y sabe mucho porque anduvo por otras épocas y conoce todas las historias que nos cuentan los mayores. A él le encanta vivir en el siglo XXI.

Áreas integradas.



El enfoque de la serie Me lo contó un pajarito.

- **En Prácticas del Lenguaje:** los contenidos de alfabetización, gramaticales y ortográficos se abordan a partir de contextos significativos preanunciados en los juegos y los textos literarios que dan unidad a los capítulos y relacionan las diversas áreas.
- **En Matemática:** se trabaja con un enfoque que integra los contextos, pero no los fuerza. Todos los capítulos incluyen contenidos de numeración, operaciones y geometría.

Todo para Leer un libro con lecturas...

64 páginas para leer por placer (sin actividades). Formato: libro álbum. Incluye cuentos tradicionales revisitados por autores argentinos contemporáneos. Versiones de Adela Basch, Fabián Sevilla y Patricia Suárez.



Áreas agrupadas (formato manual).



- **En Ciencias:** se alterna la información con propuestas de análisis de situaciones que ponen en juego el pensamiento hipotético deductivo, propio del método científico de investigación.

Además...

Textos de literatura universal y de reconocidos autores argentinos, efemérides, textos vinculados con el arte y con valores, contenidos curriculares de las ciencias en formato de "enciclopedia" visual.

Incluye material complementario (abecedario, tabla de números, billetes y monedas, etc.) en planchas troqueladas. Incluye guía para el docente.

Serie GPS+

Guía para saber más

¿Quiénes son los GPS+?

Los **GPS+** son unos simpáticos personajes que orientan a los alumnos para que desarrollen distintas habilidades de pensamiento.



Una nueva serie para el segundo ciclo.

Esta serie fue diseñada sobre tres ejes fundamentales de trabajo: la **lectura**, la **comprensión** y la **escritura**. Su propuesta metodológica tiene como objetivo orientar y guiar los procesos de estudio para la construcción de conocimientos. Incluye el desarrollo de distintas estrategias para estudiar con técnicas y procedimientos propios de cada área. Responden a los diseños curriculares vigentes.

Para Prácticas del Lenguaje

Cada uno de los libros concibe el abordaje y el aprendizaje de la lengua como un proceso necesario para la formación de lectores competentes, ciudadanos responsables y estudiantes exitosos. Incluye una sección: *Estrategias para estudiar*, con técnicas de estudio para aplicar en Lengua y en Ciencias, y una Antología literaria, *La textería gustosa*, con una selección de textos a cargo de Ana Lucía Salgado.



Incluye guía del docente con planificaciones, solucionario de las actividades y sugerencias para trabajar en clase.



Para Matemática

Cada uno de los libros funciona como una carpeta de actividades con hojas cuadrículadas y perforadas. Están acompañados por el complemento teórico *Saberes para guardar*. Incluye técnicas para la resolución de problemas, contenidos relacionados con las nuevas tecnologías, consejos para estudiar y una sección de recortables.

¡Para despedir el año con aplausos!



¡NOS VAMOS A LA PLAYA,

Personajes: GPS+ - ME LO CONTÓ UN PAJARITO - BEST DAYS - PAJARITO - PERRO - BICHO AZUL - PREGUNTÓN - TECNOLÓGICO - PALOMITA - PREGUNTONA

Por Adela Basch

ESCENA 1

(Tres LIBROS con los nombres claramente visibles, GPS+, ME LO CONTÓ UN PAJARITO y BEST DAYS, hablan ante un micrófono.)

GPS+.— ¡Atención, atención! Por favor escuchen bien lo que diremos a continuación.

ME LO CONTÓ UN PAJARITO.— ¡Este es un importante mensaje para todos nuestros personajes!

BEST DAYS.— Yes, yes, yes!

GPS+.— Luego de todo un año de estudio y lecciones, llegó el momento en que los libros nos cerremos por vacaciones.

ME LO CONTÓ UN PAJARITO.— Y después de haber participado en tantas clases en los últimos meses, también los personajes tomarán el descanso que se merecen.

BEST DAYS.— Sure, sure, sure!

(Los libros salen.)

ESCENA 2

(Se ven bolsos y valijas desparramados por todas partes. Los personajes se están preparando para salir de vacaciones.)

PERRO.— (Habla con acento inglés.) ¡Qué bueno! Nos hacía falta salir de vacaciones.

PREGUNTÓN.— ¿No habrás...?

PAJARITO.— ¿A quién le decís "no abrás"? Si nadie está abriendo algo...

PREGUNTÓN.— Iba a preguntarle a Mister Perro: ¿No habrás querido decir vacaciones en lugar de vocaciones?

PERRO.— Oh, sí. Perdón, quise decir vacaciones.

PALOMITA.— ¿Qué es eso de Mister Perro? ¿Le dicen Mister porque es el protagonista de un cuento de misterio?

BICHO AZUL.— ¡Perro no! Discúlpeme, quise decir "¡Perro no!". Mister significa "señor" en inglés. Lo aprendí en Best Days.

TECNOLÓGICO.— En castellano o en inglés lo que yo quiero es ir a la playa de una buena vez.

PAJARITO.— ¡Sí! ¡Vayamos a la playa!

PALOMITA.— ¿Llevás tu malla?

PAJARITO.— Sí, llevo mi malla y también mi toalla y una medalla y una lata de caballa.

PREGUNTONA.— ¿Todos llevan malla?

TECNOLÓGICO.— Yo, traje.

BICHO AZUL.— ¿Vas a ir a la playa de traje?

TECNOLÓGICO.— No, lo que digo es que traje malla. O si prefieren, traje de baño.

PERRO.— Yo también, uno nuevo que compré este año.

PREGUNTONA.— ¿No habrás querido decir un traje de baño nuevo, en lugar de uno nuevo?

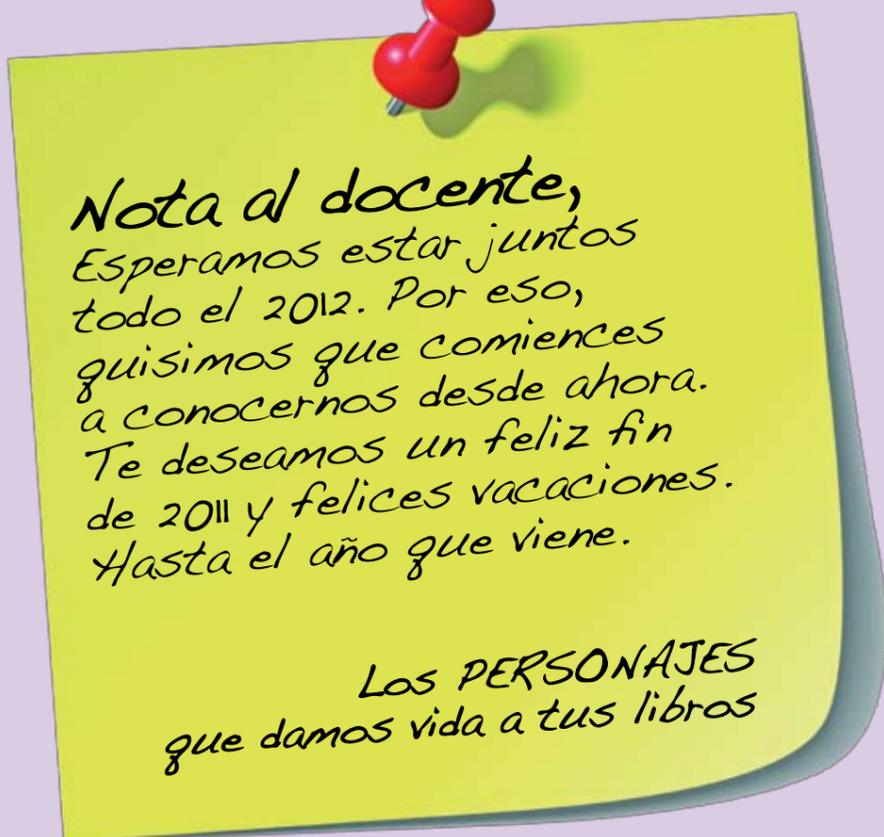
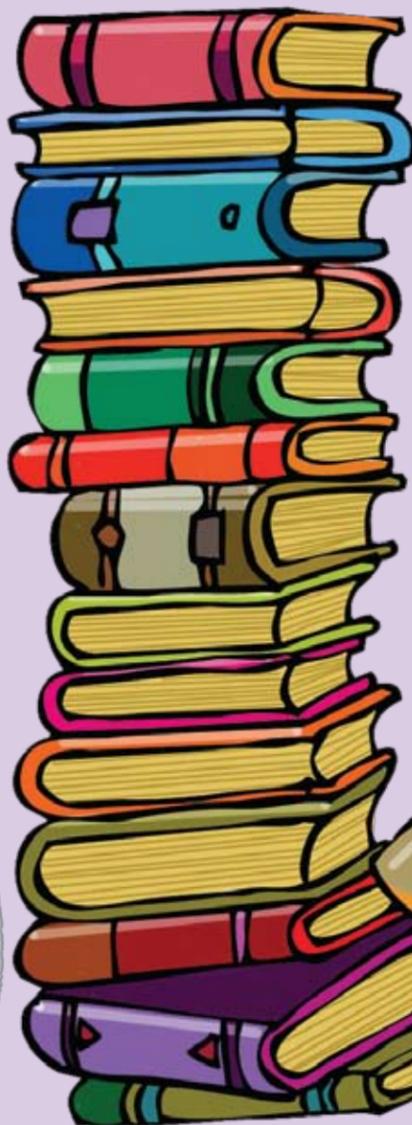
PERRO.— Yes, perdón, quise decir uno nuevo. Pero también quise decir uno nuevo, porque nuevo es el talle para perros que me queda bien. Y tiene unas coloridas rayas.

BICHO AZUL.— Yo, lo que digo, es que vayamos a la playa.

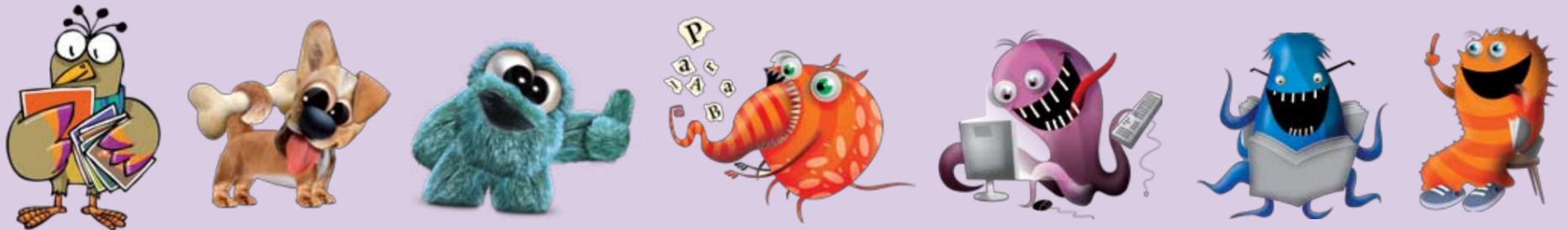
PAJARITO.— ¡Yo también!

PALOMITA.— ¡Bueno, vayamos ya mismo! A todos nos va a hacer bien.

PREGUNTÓN.— De acuerdo. Pero primero, si el sentido



CON MALLA Y CON PANTALLA!



común no me falla, tenemos que saber en qué dirección queda la playa.

TECNOLÓGICO.— Eso no es problema, ya tenemos resuelto ese tema. Si no, ¿para qué tenemos un GPS? Ya se los dije unas cuantas veces, ¡es muy útil tener un GPS!

BICHO AZUL.— Por supuesto. No hay que olvidarlo jamás: los GPS son una *Guía para saber más*.

PREGUNTONA.— Hablando de saber, yo quiero que Pajarito me explique por qué con el calor que hace, tiene puesta una bufanda de lana que usa de la noche a la mañana.

PREGUNTÓN.— ¡Vean qué bonito! Cuando se lo explique, podrá decir: "Me lo contó un pajarito".

PAJARITO.— Acá está la explicación: usar bufanda es parte de mi forma de ser. Es una característica mía y por eso la llevo puesta todos los días. Así como las plantas tienen hojas, todo el que tiene patas anda y las remolachas son rojas, yo soy un pajarito que siempre usa bufanda.

PALOMITA.— Yo lo entiendo. A Pajarito le gusta tener el cuello abrigado aunque la temperatura sea de cuarenta grados.

PERRO.— *Finally*, al fin y al cabo, en castellano o en inglés, cada uno es como es.

BICHO AZUL.— Sí, pero ¿por qué no vamos a la playa y seguimos conversando después?

PERRO.— ¡Qué buena propuesta! *Excellent!* Y un rotundo "sí" es mi respuesta.

TECNOLÓGICO.— Lo lamento, pero tengo que pedirles que esperemos un momento. Si vamos a la playa, tenemos que llevar pantalla.

PREGUNTÓN.— ¿Pantalla? No me digas que querés llevar una pantalla de televisión...

TECNOLÓGICO.— De ninguna manera. ¿Quién se va a poner a mirar la tele en medio de la arena?

PREGUNTONA.— ¿Qué clase de pantalla querés llevar? No creo que necesitemos abanicarnos. Siempre corre una brisa cerca del mar...

TECNOLÓGICO.— La capa de ozono está deteriorada y por eso es necesario tener una pantalla solar.

PREGUNTÓN.— ¿Alguien sabe quién es ese Oso No?

TECNOLÓGICO.— Sí, yo.

BICHO AZUL.— Debe ser muy elegante, porque anda con capa. Seguro que también usa corbata.

PALOMITA.— Yo también sé quién es, y no es un oso ni es elegante. Pero en todo el planeta cumple una función muy importante.

TECNOLÓGICO.— A mí me parece que todo esto es muy interesante. ¿Pero qué les parece si seguimos esta conversación en la playa?

BICHO AZUL.— ¿Y la pantalla?

PERRO.— Oigan, yo tengo pantalla solar y si alguien necesita le puedo prestar.

TECNOLÓGICO, BICHO AZUL, PREGUNTÓN, PREGUNTONA, PERRO, PALOMITA y PAJARITO.— *(Entre exclamaciones de alegría dicen todos juntos.)* La playa nos espera con su mar y con su arena. ¡Y un sinfín de diversiones!

¡Vamos! ¡Empiezan las vacaciones! 🌊

(Telón)



Biodata

Adela Basch nació en Buenos Aires. Es dramaturga, cuentista, poeta y Profesora en Letras por la Universidad de Buenos Aires. Su literatura explora, desde el plano humorístico, los diferentes modos de abordar el lenguaje y de reflexionar sobre este. Ha publicado más de sesenta libros para niños y jóvenes. Sus textos fueron premiados en numerosas ocasiones. Asimismo, ha dictado cursos y talleres en las principales ciudades de la Argentina, España, Venezuela, Bolivia, Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, EEUU, Chile y Alemania.



Sugerencias para trabajar en el aula

● NO ES CASUAL UN CAMBIO DE VOCAL

El Perro confunde por un momento las palabras "vocaciones" y "vacaciones". Se diferencian entre sí únicamente por una vocal. En los siguientes pares de palabras, ¿podrían marcar cuáles también se diferencian por el cambio de una sola vocal?

posesión - posición	gustado - gastado	legión - región	clavo - calvo
cacharro - cachorro	cara - coro	acatar - atacar	portero - potrero
partera - portera	abejas - ovejas	manías - maníes	hombro - hambre
bolso - balsa	calor - color	pileta - paleta	cerro - cero
conejo - consejo	sopa - sapo	trepo - trapo	cana - cono

● MIREMOS POR UNA RENDIJA QUÉ HAY EN BOLSOS Y VALIJAS

Los personajes mencionan algunos objetos que llevarán a la playa, por ejemplo: malla y pantalla solar. ¿Se animan a hacer una lista de otros objetos útiles en la playa que pueden llevar dentro de sus bolsos y valijas?

● ESTEMOS A TONO CON LA CAPA DE OZONO

En el diálogo se dice que la capa de ozono cumple una función muy importante, pero no se aclara cuál es. ¿Podrían describir la función que desempeña la capa de ozono en la vida de la Tierra?

● IMAGINEMOS EN SERIO UN CUENTO DE MISTERIO

Uno de los personajes tiene una confusión y pregunta si al Perro le dicen *Mister* porque es el protagonista de un cuento de misterio. Pensemos entre todos cuál podría ser el argumento de un cuento de misterio que tuviera al Perro como protagonista.

Para trabajar en el aula

20 de Noviembre Día de la Soberanía Nacional

El restablecimiento del 20 de Noviembre como efeméride nacional rescata la importancia de un hecho simbólico en la construcción de la ciudadanía argentina. Ese día se conmemora la Batalla de la Vuelta de Obligado, en la que tropas patriotas enfrentaron a las flotas inglesa y francesa, las más poderosas del mundo.

Por **María Eugenia Younis Moreno** y **Judith Rasnosky**

Para comprender la importancia de la Batalla de la Vuelta de Obligado en la historia nacional es necesario tener en cuenta el contexto político de la Confederación Argentina en 1845, marcado por fuertes divisiones internas. Juan Manuel de Rosas era el gobernador de Buenos Aires y estaba a cargo de las Relaciones Exteriores de la Confederación. Su negativa a habilitar la libre navegación de los ríos para el desarrollo del comercio internacional tenía un objetivo de defensa nacional pero, a la vez, privilegiaba el interés porteño al asegurar que todo el comercio exterior pasara por el puerto de Buenos Aires.

El 18 de septiembre de 1845, representantes diplomáticos de Francia e Inglaterra declararon el bloqueo del puerto de Buenos Aires, argumentando que los conflictos internos que enfrentaba la Confederación ocasionaban graves perjuicios al comercio internacional y a los ciudadanos ingleses y franceses que vivían en este territorio. También invocaron otros motivos, como su desacuerdo con la medida que obligaba a ciudadanos franceses a revistar en los ejércitos de la Confederación Argentina. El bloqueo tenía por finalidad lograr la libre navegación de los ríos Paraná y Uruguay para poder llegar hasta el territorio paraguayo.

El 17 de noviembre una expedición de cien barcos entre buques mercantes y de guerra, partió hacia el litoral al mando del capitán inglés Charles Hotham.

Enterado de la situación, el Gobernador de Buenos Aires ordenó al general Lucio Norberto Mansilla preparar la resistencia para impedir el avance de los extranjeros. Los patriotas se situaron en la Vuelta de Obligado, un sitio donde el río Paraná se angosta y hace una curva pronunciada que dificulta la navegación, a la altura de la localidad bonaerense de San Pedro. El general Mansilla y sus hombres colocaron tres enormes cadenas que atravesaron los 700 metros que el río Paraná tiene de costa a costa en ese sitio, y las sostuvieron en barcos cargados de explosivos. El 20 de noviembre, cuando llegaron las tropas inglesas y francesas encontraron una fila de barcos que intentaron detener su paso. En una lucha desigual, ya que las tropas argentinas eran muy inferiores en número y armamento, la ar-

mada extranjera logró cortar las cadenas y continuar su viaje hacia el norte por el Paraná, con la intención de ganar el apoyo de las provincias del Litoral. En la Batalla de la Vuelta de Obligado murieron doscientos cincuenta miembros de las fuerzas defensoras y menos de cincuenta invasores.

Los ingleses levantaron el bloqueo en 1847, mientras que los franceses lo hicieron un año después. A partir de entonces, el 20 de noviembre tuvo una gran importancia: la defensa de las tropas de Mansilla fue reconocida en distintos países americanos, incluido Estados Unidos, y el gobierno de Buenos Aires ganó prestigio por su capacidad para enfrentar las intromisiones de las potencias europeas. De este modo, se fortaleció uno de los aspectos más notables del gobierno de Rosas: la defensa de la integridad territorial de lo que hoy es el territorio nacional.

El día de la Soberanía Nacional en la escuela

Conmemorar la Batalla de la Vuelta de Obligado como un hecho representativo de la lucha por la soberanía nacional implica también contextualizar el evento e historizar su significado. Una primera aproximación nos lleva a reconocer que en 1845 la idea de nación estaba todavía en formación y que, si a partir de algunas construcciones ideológicas existía la noción de identidad común, en la mayoría de la población esta referencia no era tan clara y predominaban las identidades locales.

La historia siempre es subjetiva y por eso la formación histórica es muy importante; se habla de personas, de hechos, de



Monumento a la batalla de la Vuelta de Obligado, inaugurado el 20 de noviembre de 2010. Foto de Carlos Alberto Delrio.



Combate de la Vuelta de Obligado, óleo de Manuel Larravide, 1908.

procesos, de la construcción social de nuestro presente. Por eso es necesario que las efemérides no sean fechas recordadas periódicamente como parte de un ritual anual carente de significado. Es necesario, también, lograr que la enseñanza de la historia brinde algunas respuestas pero, fundamentalmente, contribuya a que alumnos y docentes puedan formular mejores preguntas, que permitan entender los procesos y opinar sobre la subjetividad de quienes cuentan la historia. Es posible pensar la historia en un modo distinto si las clases son espacios de debate donde ya no sea tan fácil elevar o denostar a los hechos y a los personajes.

Pensando la soberanía desde el presente pero con mirada histórica, quizás podamos reflexionar sobre el sentido de mantener vigente el recuerdo de fechas como el 20 de noviembre; hoy la soberanía ya no es solamente territorial; quizás podamos continuar un proceso que ya ha comenzado, pensando la soberanía como algo que se construye, a partir de una identidad plural, diversa y solidaria. 🍷

Biodata

María Eugenia Younis Moreno es Profesora en Historia (UNMDP) y Editora del área de Ciencias Sociales de Puerto de Palos y Editorial Estrada, Grupo Macmillan.

Judith Rasnosky es Licenciada en Sociología (UBA) y Gerenta Editorial en Editorial Estrada, Grupo Macmillan.

Sugerencias para trabajar en el aula

DE PRIMERO A CUARTO GRADO

● Con los alumnos de primero a cuarto grado que todavía no han estudiado los procesos históricos que derivaron en la conmemoración de esta fecha, conviene desarrollar un trabajo tendiente a dilucidar el significado de la palabra *soberanía* y la importancia de que un país sea soberano.

A. Explicar que la soberanía es el derecho que tienen los países de gobernarse por sí mismos. Luego plantear a los chicos las siguientes preguntas: ¿Quién gobierna nuestro país? ¿Quiénes eligen a los gobernantes? ¿Qué tipo de decisiones toma el gobierno de un país?

B. Buscar con los chicos la palabra *soberanía* en el diccionario y de todas sus acepciones, elegir la que mejor se ajuste a la defensa que hicieron los patriotas en 1845.

DE QUINTO A SÉPTIMO GRADO

● A partir de quinto grado, cuando ya se han tratado en Ciencias Sociales temas relacionados con la historia de la primera mitad del siglo XIX y se han estudiado los gobiernos de Rosas, es posible plantear consignas que pongan en juego la reflexión y el debate sobre la gesta patriótica en el contexto en que sucedió.

A. Identificar las causas del bloqueo anglo-francés al puerto de Buenos Aires y las consecuencias que tuvo la Batalla de la Vuelta de Obligado para el problema del comercio en el Litoral.

B. Armar una página de diario del día posterior a la Batalla de la Vuelta de Obligado. Incluir una crónica de los hechos y una nota de opinión sobre la importancia de este acontecimiento para la defensa de la soberanía nacional.

Novedades 2012. Editorial Estrada



Una propuesta completa para la educación secundaria superior

Una serie que acompaña la formación de los alumnos como futuros estudiantes terciarios y universitarios, ciudadanos críticos, capaces de opinar y tomar decisiones en áreas tan diversas como la salud, el ambiente, la economía y la política. Guías docente con planificaciones en la web: www.comunidadgm.com.ar

• FÍSICA 4 ES. La energía.

Autores: Federico Taddei (coord.), Cecilia Sobico, Raúl Righini.

Una propuesta novedosa en la forma de abordar la Física. Incluye: contenidos que permiten estudiar su aplicación en campos diversos y en la vida cotidiana.

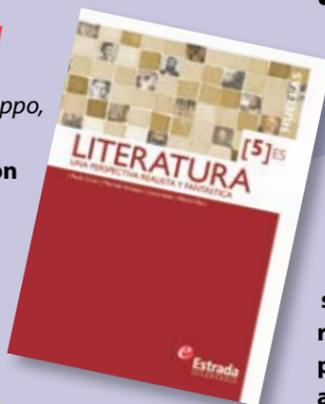


• LITERATURA 5 ES. Una perspectiva realista y fantástica.

Autores: Paula Croci, Macerla Groppo, Laura Isola, Martín Paz.

Incluye: una cuidadosa selección de textos literarios y una novedosa articulación, una propuesta de un doble plan lector y un dossier de historia de la literatura.

TAMBIÉN LITERATURA 4º: Una perspectiva mítico-trágica.



• GEOGRAFÍA 5 ES. Sociedad y economía en la Argentina actual.

Autores: Luis Domínguez Roca, Silvia González, Carolina García, Raquel Alvarado Quetgles, Fernanda González Maraschio, Fernando Stratta, Ricardo Apaolaza.

Aborda el enfoque de la geografía social con contenidos relacionados con la problemática referida a la desigualdad, los recursos naturales, la población y los espacios urbanos y rurales. Incluye: estudio de caso, glosario y una sección especial de integración de los bloques.

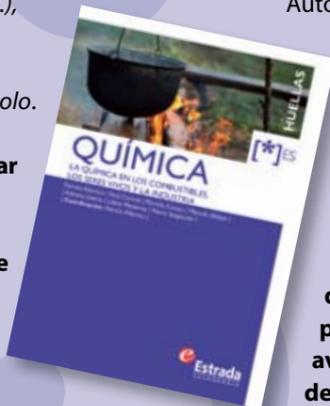
TAMBIÉN GEOGRAFÍA 4 ES. Sociedad y economía en el mundo actual.



• QUÍMICA. La química en los combustibles, los seres vivos y la industria.

Autores: Patricia Alberico (coord.), Silvia Corneli, Marcela Cousau, Marcela Gleiser, Adriana Liserra, Liliana Medeiros, Mauro Spagnuolo.

Incluye: material y recomendaciones para trabajar en el laboratorio, una original tabla periódica y una sección que fomenta el debate vinculado a la química en el contexto de las sociedades modernas.

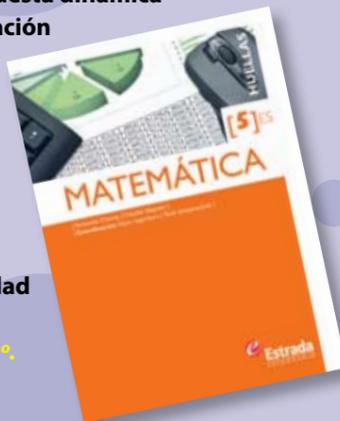


• MATEMÁTICA 5 ES.

Autores: Fernando Chorny, Claudio Salpeter. Coordinación: Nora Legorburu, Ruth Schaposchnik.

Incluye: una propuesta dinámica con mucha ejercitación que promueve la construcción de conocimientos y elaboración de estrategias, y guiños didácticos que les permite a los alumnos avanzar en la complejidad de los temas.

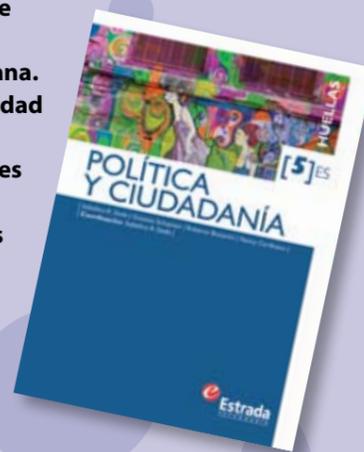
TAMBIÉN MATEMÁTICA 4º.



• POLÍTICA Y CIUDADANÍA 5 ES.

Autores: Isabelino A. Siede (coord.), Gustavo Schujman, Roberto Bottarini, Nancy Cardinaux.

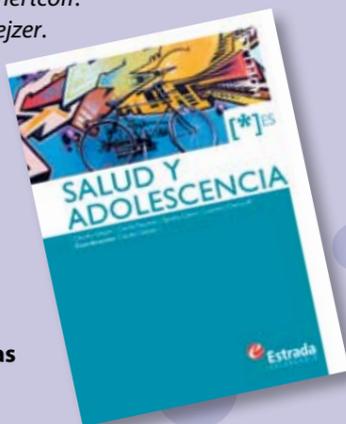
Adopta un enfoque en la línea de la formación ciudadana. Incluye: gran cantidad de actividades y secciones especiales que permiten el análisis de casos polémicos y de actualidad.



• SALUD Y ADOLESCENCIA 4 ES.

Autores: Claudio Gleizer, Cecilia Naumec, Sandra Calero, Lisandro Chertcoff. Coordinación: Claudio Gleizer.

Incluye: contenidos que promueven la investigación, reflexión y debate, una agenda con direcciones y sitios web recomendados e información sobre el trabajo de los profesionales de la salud y carreras terciarias y universitarias.

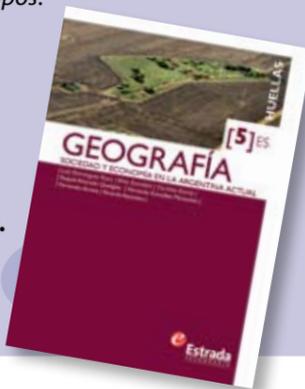


• HISTORIA 5 ES. La segunda mitad del siglo XX.

Autores: María Inés Tato, Juan Pablo Bubello, Ana María Castello, Esteban Campos.

Aborda la segunda mitad del siglo XX a escala mundial, latinoamericana y argentina. Un texto explicativo, sólido y accesible para los alumnos y secuencias didácticas en el contexto de la historia social.

TAMBIÉN HISTORIA 4º. El período de entreguerras.



Novedades diciembre 2011. Cántaro



• LAS TROYANAS de Eurípides. Colección del Mirador

Traducción de Gustavo de Daujotas y Jimena Paula Palacios. Troya ha caído. Los aqueos, vencedores, se reparten el botín de guerra. Y parte de este botín son las mujeres troyanas. Hijas, madres, hermanas y esposas ven sorteados sus destinos. Esta obra del genial dramaturgo griego permite hacer un contrapunto trágico a los poemas de Homero. Así, se complementan las miradas épica y trágica en textos que dialogan desde los géneros literarios.

Para los años medios de la escuela secundaria.



• DEVUÉLVANME MIS PIOJOS de Pef. Colección Rincón de Lectura, Serie Historias de novela.

Una narración fresca y disparatada para asumir con naturalidad una problemática común. Y para descubrir y empezar a pensar otras situaciones menos evidentes y tal vez más serias. Ilustraciones y texto juegan expresivamente para contar una historia con humor, juegos de palabras y un final que invita a la imaginación de los lectores.

Para lectores a partir de los 6 años.



Escuela 2.0

Aprender en la era digital

Las nuevas tecnologías nos permiten a los editores ser aún más creativos.

El avance de las nuevas tecnologías ha cambiado nuestra manera de comunicarnos, nos ha permitido enterarnos de lo que pasa en el mundo con un solo clic. Algunos dirán que la comunicación ha mejorado, otros que ha empeorado; pero lo que no podemos dejar de reconocer es que se ha modificado. Y como toda industria cultural y de comunicación, el rubro editorial también está cambiando. En la actualidad, podemos leer nuestra novela favorita en una computadora, una tableta y hasta en algunos teléfonos inteligentes. Podemos comunicarnos con los autores a través de su *Facebook*, dejar nuestras opiniones, leer las de otros lectores y, por supuesto, hablar con otras personas que leen lo mismo que uno. Sin duda el rubro editorial está cambiando.

Dentro del mercado de libros escolares, el cambio también está llegando. Un poco más lento y con reticencia de algunos editores, pero está llegando, sobre todo propiciado por las políticas públicas que están colocando una computadora en las manos de cada de cada alumno de las escuelas públicas de nuestro país, y capacitando a miles de docentes para trabajar en el modelo 1 a 1.

La escuela 2.0

Durante los últimos doscientos años, el paradigma de aprendizaje en la escuela se ha basado en el mismo sistema didáctico con pocas variaciones: un aula donde el profesor transmite como sujeto activo un conjunto de conocimientos a los alumnos que, como sujetos pasivos, reciben las enseñanzas. Sin embargo, en las últimas décadas, y sobre todo en los últimos años, el ámbito tecnológico ha propiciado la aparición de nuevas herramientas e instrumen-

*"Dime y lo olvido.
Enséñame y lo recuerdo.
Involúcrame y lo aprendo."*

Benjamin Franklin

tos de comunicación y aprendizaje que están revolucionando el entorno educativo: computadoras, Internet, redes sociales, juegos educativos, trabajo colaborativo, etc. Los alumnos están comenzando a "pensar" de manera diferente, están dejando de ser sujetos pasivos que reciben información, para convertirse en los protagonistas del aprendizaje. Tienen una postura interactiva frente a los contenidos, se involucran en la búsqueda del conocimiento. El aula deja de ser considerada un espacio físico para convertirse en un grupo social compartido entre alumnos, docentes, padres y madres. Se modifica la relación que los alumnos y docentes tienen con el conocimiento. Pero la esencia del nuevo contenido en formato digital dentro del entorno **Escuela 2.0** implica la creación y planteamiento de contenidos educativos que tengan en



cuenta las posibilidades y capacidades del entorno digital. El objetivo es enseñar conocimientos y desarrollar en los alumnos competencias y habilidades para que puedan administrar la gran cantidad de información con la que cuentan en la actualidad. 🌟

"La tecnología no es un objetivo, sino solo el medio que permite un aprendizaje más rico, personalizado y diverso".

¿De qué hablamos cuando hablamos de libros digitales?

Pensar libros digitales implica mucho más que colocarle a los textos que ya teníamos en soporte papel algún recurso digital. Cuando pensamos en libros multimedia estamos pensando en la posibilidad de explicar los contenidos de una manera completamente diferente. Hay que pensar en formato digital. Este es un gran desafío y una gran oportunidad para los editores porque nos permite ser aún más creativos. Nos brinda la posibilidad de pensar en animaciones, sonidos, simulaciones y videos. Nos permite apoyar a los docentes en su tarea diaria brindándoles una diversidad más amplia de contenidos. Ahora, los alumnos, además de leer los textos, podrán mirarlos, escucharlos y ser parte de estos. Asimismo, el uso de los recursos digitales nos permite brindarles a los destinatarios herramientas más cercanas a los lenguajes que acostumbran a utilizar y que puedan aprender de un modo diferente. En algunos casos, las propuestas son mejores que las que nos permiten los recursos convencionales y, en este sentido, los contenidos digitales son una herramienta didáctica superadora.

Departamento de Investigación y Desarrollo de Contenidos Digitales. Grupo Macmillan.

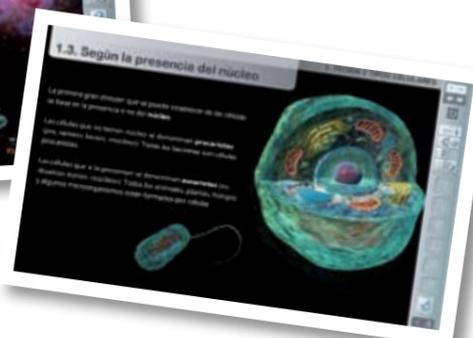
Macmillan Digital

El Grupo Macmillan presenta su nueva **plataforma educativa, integral y universal: Eleven**, que permite a los colegios, alumnos y docentes tener acceso a todo tipo de contenidos digitales y herramientas de gestión para aula. Cuenta con un sistema de correo electrónico, un sistema de evaluación completo, un calendario con gestor de horarios incorporados, un sistema de control de asistencia, un repositorio de archivos, etc. **Eleven** es un entorno virtual de aprendizaje *online* que fomenta el trabajo cooperativo a través de **herramientas 2.0** (blogs, foros, compartir archivos, wikis, integración con las herramientas de Google Docs, mensajería interna, etc.).

La plataforma también permite construir contenidos y recursos educativos propios de manera rápida y sencilla, y combinarlos con libros digitales. Además, la plataforma se puede adaptar a cada colegio y docente pudiendo personalizarla de acuerdo con los requerimientos específicos de cada usuario.

Eleven es de uso sencillo, **no requiere conocimientos previos** y cuenta con un soporte técnico las 24 horas, durante todo el año.

El Grupo Macmillan también ofrece sus **libros de texto multimedia: Digital-Text**, accesibles vía web y diseñados específicamente para trabajar con las nuevas



GRUPO
MACMILLAN

eleven
e-learning virtual environment
digitaltext

Biología, Matemática, Física, Química, Geología, Tecnología, Inglés. Educación Secundaria. Disponible: marzo 2012.

tecnologías y acompañar a los docentes en la etapa de transición

hacia la digitalización de las aulas. Cuentan con gran cantidad de recursos interactivos multimedia, **animaciones explicativas, simuladores, modelos 3D, galerías fotográficas, ejercicios interactivos**, etc.

Estos contenidos responden a los diseños curriculares de cada asignatura y fueron concebidos para ser absolutamente digitales, utilizando en cada una de las páginas herramientas propias de las nuevas tecnologías. No son PDF enriquecidos, sino un material innovador de uso sencillo que favorece el aprendizaje intuitivo y autónomo, y fomenta la participación activa de los alumnos. Pueden ser utilizados como una propuesta didáctica definida y ordenada, o bien como complemento de los materiales tradicionales. 🌟

Para consultas e información: macmillandigital@grupomacmillan.com.ar

Portal educ.ar

ACOMPañAR A LOS DOCENTES EN LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO

Educ.ar es el portal educativo del Ministerio de Educación de la Nación. Forma parte, junto con el Canal Encuentro, el canal infantil Pakapaka y Tecnópolis TV, de un polo de organizaciones destinadas a producir contenidos y servicios audiovisuales y digitales para las escuelas de la Argentina. Brinda en forma igualitaria materiales para trabajar en una educación de calidad para el siglo XXI.

Un extenso banco de objetos de aprendizaje digitales (50 mil unidades que incluyen software educativo, planes de clase, videos, animaciones, simulaciones, etc.) y un menú de servicios para la comunidad educativa (correo electrónico, materiales entregables en formato DVD, cursos a distancia) forman la propuesta integrada del portal Educ.ar.

Para Educ.ar, educación con TIC, no es solo usar la computadora, sino y sobre todo incorporar nuevas formas de enseñanza y aprendizaje para comprender y actuar en forma productiva en el mundo que las TIC han contribuido a crear. Un mundo en el que el conocimiento se produce, circula y se consume de una manera diferente dado el volumen, el dinamismo y la apertura con la que los datos fluyen en la sociedad en que vivimos. Esto significa gestionar información, trabajar en red, adquirir habilidades de comunicación en diferentes tipos de soportes, realizar proyectos, leer en forma crítica textos e imágenes, entre otras habilidades necesarias para educarse en el siglo XXI.

Estas ideas fuerza son las que están detrás de cada propuesta y producto del portal Educ.ar, destinados a todos los docentes, alumnos y miembros de la comunidad educativa de diferentes niveles de alfabetización digital. Educ.ar les habla



Algunas de las propuestas del portal

Capacitación: un menú con más de cien cursos a distancia, gratuitos, declarados de interés educativo (que otorgan puntaje en las jurisdicciones). Estos cursos se realizan a través de una plataforma virtual en la que cada docente se inscribe, se loguea y accede a materiales y a una tutoría. Muchos de estos cursos son básicos para dar los primeros pasos en el uso de las computadoras; otros apuntan a propuestas de uso de video, programas específicos o redes sociales en clase. **Objetos de aprendizaje para el aula:** dos mil recursos diseñados para Conectar Igualdad, pero factibles de ser utilizados en cualquier entorno. Videos, infografías, secuencias didácticas, historietas animadas, juegos y propuestas educativas. **Colección Educ.ar:** más de treinta CD educativos para consultar online, descargar o solicitar el envío gratuito. **Recursos educativos:** materiales digitales para docentes y alumnos organizados por área y nivel educativo.

Biodata



Cecilia Sagol es Licenciada en Letras de la Universidad de Buenos Aires, con estudios de doctorado en Ciencias Sociales en la Universidad Autónoma de Madrid.

Autora y Editora de materiales educativos y recursos digitales. Es docente de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA y Coordinadora de Contenidos del portal www.educ.ar

a los docentes que recién empiezan a usar la computadora y también a los que tienen ya valiosas experiencias en el área; a aquellos docentes que tienen poco acceso a la tecnología y a los que viven *online*. Hay propuestas para cada uno de ellos. 🌟

www.educ.ar

- Para formar parte de la comunidad de usuarios de **Educ.ar**, compartir los recursos y participar, ingresá a: <http://portalcapacitacion.educ.ar/>.
- También podés solicitar el boletín informativo, compartir los grupos en **Facebook**, **Twitter** y el canal en **YouTube**.

Estamos donde está la tecnología

1º Congreso Internacional de Inclusión Digital

El 1 y 2 de septiembre de 2011 se realizó el **1º Congreso de Inclusión Digital Educativa** en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires. El mismo se realizó dentro del marco de las políticas de inclusión digital impulsadas por el Programa Conectar Igualdad y tuvo como objetivo debatir sobre la incorporación de las tecnologías en el sistema educativo y compartir experiencias en el Modelo 1 a 1. En este encuentro, además, se realizaron conferencias y paneles de discusión integrados por prestigiosos especialistas internacionales y nacionales, como Cecilia Sagol, *Coordinadora de Contenidos del portal Educ.ar*; Miguel Brechner Frey, *Presidente del Centro Ceibal para Apoyo a la Educación de la Niñez y la Adolescencia*; Pablo Fontdevila, *Gerente Ejecutivo del Programa Conectar Igualdad en la ANSES y Director del Departamento de Ingeniería de la Universidad Nacional de Tres de Febrero*; Laura



Presentación en el stand del Grupo Macmillan de la Plataforma educativa Eleven y de los libros de texto multimedia Digital-Text.

Marés Serra, *Secretaria ejecutiva de RELPE, miembro del Comité Ejecutivo de Conectar Igualdad, Asesora del Gerente General de Educ.ar Sociedad del Estado y representante del Ministerio de Educación en Agenda Digital*; entre otros.

San Luis Digital

Bajo el lema "Marcamos tendencia, mostramos futuro", el Gobierno de la Provincia de San Luis y la Universidad de La Punta organizaron la feria tecnológica San Luis Digital. Este quinto encuentro se realizó en Terrazas del Portezuelo entre el 29 de septiembre y el 2 de octubre. La feria reunió 150 stands en los cuales se exhibieron los últimos avances y desarrollos de las empresas más importantes en tecnología y educación del país y del mundo, una capacitación para mil docentes.



Stand del Grupo Macmillan en la quinta edición de la feria tecnológica San Luis Digital.

Enseñar con *nuevas tecnologías*

Un proyecto con Dr. Jekyll, Mr. Hyde y la PDI

Por Anabella B. Herfert

Uso de la pizarra digital interactiva en el aula

Siempre creí que la carrera docente implicaba, de alguna manera, comprometerse con la formación continua. Es decir, seguir aprendiendo.

Los avances tecnológicos y su implementación en el aula nos invitan a ampliar nuestros horizontes y a encarar nuevos desafíos. Cuando supe de la llegada de las **pizarras digitales interactivas (PDI)** a las escuelas, me pareció una excelente idea para incorporarlas en mis clases para hacerlas más dinámicas y atractivas.

Junto con mi colega, la Prof. María Nélica Godoy, diseñamos e implementamos en el área de inglés, para 7° grado, de la escuela plurilingüe N.º 15, Distrito Escolar 8, "Provincia de Salta", un proyecto de articulación con Prácticas del Lenguaje basado en la lectura del libro *The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde* de Robert Louis Stevenson.

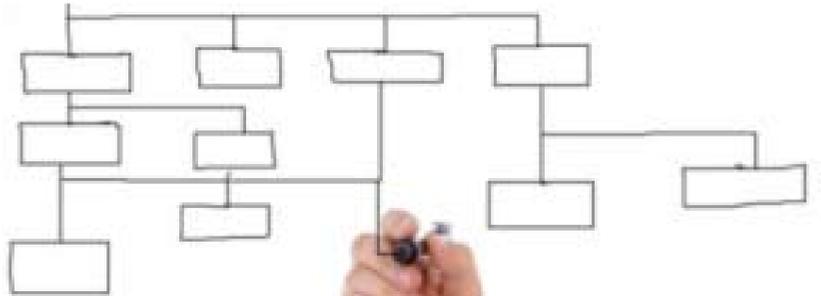
El primer desafío fue encontrar un material de lectura adecuado para la edad y nivel de los alumnos. Optamos por una versión en historietas que, al contar con mayor cantidad de imágenes, les permitía a los alumnos una mejor comprensión del texto.

Antes de comenzar con la lectura de la novela, le pedimos que trabajen sobre los elementos paratextuales: biografía del autor, imágenes y extractos de contratapas de diferentes ediciones de la novela, y que formulen algunas hipótesis sobre la obra. Las imágenes digitales las organizamos en un documento de *Notebook* -software de la PDI- y utilizamos herramientas muy útiles como foco, lupa y persiana para ocultar o destacar los objetos.

Con todo el grupo, organizamos sesiones semanales de lectura de la novela, siempre utilizando la PDI. Con la herramienta *lesson V*, que acompaña a la *Notebook*, diseñamos diversas ac-

tividades que nos permitieron retomar la lectura al inicio de cada sesión y actividades de comprensión para el cierre. Además, implementamos el uso de la PDI para trabajar y corregir actividades, completar cuadros, armar láminas, confeccionar una galería de personajes de la novela y trabajar con videos relacionados con la historia. El uso de los videos y la comparación entre estos, les permitió a los alumnos establecer conexiones, hallar similitudes y diferencias con la historia leída.

Luego de haber realizado esta experiencia y haber im-



©thinkstock

Biodata

Anabella B. Herfert es Profesora de Inglés egresada del I.S.P. "Joaquín V. González" y Profesora en Educación Primaria egresada del Normal N.º 4 "Estanislao Zeballos". Actualmente está cursando la Licenciatura en Lengua Inglesa en la UTN y realiza una adscripción en Didáctica I en el I.E.S. en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández". Anabella se desempeña como docente de Inglés en escuelas primarias de gestión pública de la Ciudad de Buenos Aires.



plementado la PDI en el aula considero que es una herramienta interesante y útil para trabajar con los chicos. Es una nueva opción que nos permite crear proyectos atractivos para ellos. ¡Solo hay que animarse! 🌟

"Si te atreves a enseñar, no dejes de aprender".

John Cotton Dana

Conocé a nuestros autores

María Teresa Andruetto



María Teresa Andruetto es cordobesa, se crió en un pueblo de la llanura donde había un asilo de enfermos mentales que, en tiempos de su infancia, era el más grande de Sudamérica. Ahora piensa que tal vez por eso se sintió desde temprana edad conmovida por el sufrimiento y la necesidad de amor de las personas. En su casa, los libros y los relatos familiares tenían mucha importancia, ahí escuchaba no solo cuentos, sino también las historias de su familia, en la Argentina y en Italia, y de ese modo fue imaginando la vida de sus padres y las de los padres y abuelos de sus padres. Y de tanto escuchar e imaginar, en algún momento, también ella quiso contar...



María Teresa Andruetto, autora de reconocidos libros como: Stefano, Veladuras, La Mujer en cuestión, Lengua Madre, Kodak, El país de Juan y El árbol de lilas. Foto de Juana Luján.

Portfolio: ¿Cuál fue tu primera aproximación a la literatura?

María Teresa Andruetto: Ya en mis primeros recuerdos las palabras ocupaban un lugar importante, la fascinación que me producían: primero la voz de mi mamá contando o leyendo historias, después los dibujos de las letras en los primeros libros, la alegría que me produjo descubrir que esos dibujos podían unirse y representar los nombres de las cosas. Un poco más tarde, cuando ya había aprendido a leer "de corrido", empecé a inventar historias o a hacer pasar por mí las cosas que leía y a contarlas en la escuela. Supongo que descubrí que eso atraía a mis primeras amigas y por ese camino seguí, buscando ser querida y aceptada a través de mis relatos.

P: En tu opinión, ¿cuál es la mejor forma de incentivar la lectura entre los chicos?

M. T. A.: Poniendo a disposición de los chicos, buenos libros, buenos y diversos, para ofrecer distintas opciones a distintos posibles lectores. Y generando espacios de encuentro con esos libros. Buenos libros y espacios favorables en la casa, en el aula, en la escuela. Saber que debemos sostener y defender esos espacios, porque construir un

lector lleva mucho tiempo, años, y entonces si se trata de la escuela (que es el lugar por donde pasamos todos, un lugar de verdadera democratización), necesitamos sostener buenos proyectos de lectura a lo largo de toda la escolaridad.

P: ¿Cuáles son los autores que más te han influenciado?

M. T. A.: Muchos y diversos. Los narradores y poetas argentinos han sido y son muy importantes para mí, desde Borges a Cortázar, desde Sara Gallardo a Antonio Di Benedetto, desde Andrés Rivera a Liliana Heker o Tununa Mercado. También la poesía italiana del siglo XX, el neorrealismo italiano y la narrativa del sur norteamericano.

P: En octubre se presentó tu nueva obra *Miniaturas (Todos Distintos, Grupo Macmillan)*, ¿qué nos podés adelantar sobre este libro?

M. T. A.: Se trata de micro ficciones, cuentos muy breves, de ahí el nombre *Miniaturas*. A la vez, el libro lleva ese nombre porque los cuentos recuerdan las miniaturas orientales. Al escribirlos buscaba recuperar la fascinación que me producían las narraciones en la infancia y al mismo tiempo cierta búsqueda de sabiduría, para que los personajes, de espíritu exótico y milenario, pudieran hablar de alegrías y dolores cercanos, muy propios. 🌟

Rincón de inglés

Interactive whiteboards in language teaching

By **Pete Sharma**

Interactive whiteboards (IWBs) are becoming increasingly common in classrooms around the world. There are four main approaches to using IWBs. This article will describe each of these.

Firstly, you can run all the software programs you already have installed on your computer (PowerPoint, Word, CD-ROM's and, of course, the Internet) and display them through the IWB. One key difference is that you can 'annotate' the projected material and save the annotations for future use. An IWB can, it is claimed, make the 'fourth wall of your classroom transparent' – a window on the world!

Secondly, IWBs come packaged with proprietary software. There is a huge range of wonderful material from maps of the world, flags, pictures, blank diary pages and timelines to virtual 'dice' and even video clips. These resources are especially interesting to CLIL teachers of maths, geography, history and so on.

Thirdly, many coursebooks now have a 'whiteboardable' version for in-class projection. This courseware allows teachers to encourage what is known as 'heads-up' learning, with students looking at the whiteboard as exercises are marked. Some sophisticated courseware, such as *New Inside Out Digital* (Macmillan) contains ready-made game templates for teachers to author. There is a special



teachers' area, a digital 'blank canvas' so you can import photographs, audio files and web links, to create a parallel bank of digital material to use alongside the coursebook.

Finally, many language teachers enjoy creating their own digital materials. Using an interactive whiteboard, they can use shapes and colours in imaginative ways, changing the background colour to hide and reveal text for instance. Kinaesthetic students especially love coming up to the whiteboard and manipulating objects on-screen.

IWBs are, in my view, changing how we teach. Unlike a CD-ROM, many IWB exercises do not show if an answer is 'right' or 'wrong'. The teacher is now part of the equation, and can use the IWB to focus on grey areas of language, initiating classroom discussion on complex grammar. The audio transcript can be displayed and specific sections of the script can be played at the touch of the e-pen. You cannot do that with a cassette, or an audio CD! Tools such as 'crop' zoom allow you to blow up a section of the screen without the graphic losing quality. The 'screen reveal' tool allows you to get students guessing what a picture is, providing fun warmers. Reviewing language, using IWB flip charts, has never been easier.

It is important to link the use of the IWB to pedagogy. It is simply a tool. It is what the teacher does with the board, the resources material and the learners which proves motivating and allows students to learn in new and exciting ways.

Biodata



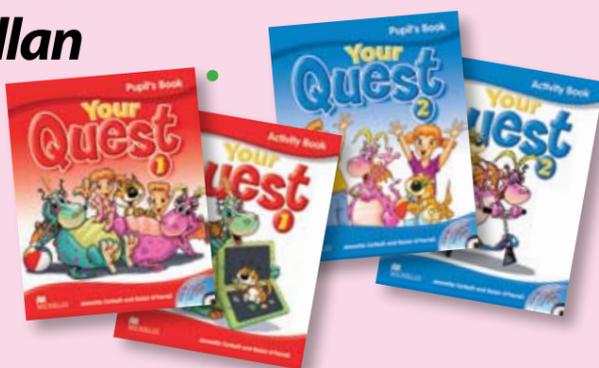
Pete Sharma is a Director of Pete Sharma Associates Ltd, a consultancy and training organisation which runs workshops in educational technology: www.psa.eu.com. As an author, Pete has co-written books on technology in language teaching, including: *Blended Learning: using technology in and beyond the language classroom* (Macmillan 2007). He has written multimedia content for Macmillan's *In Company* and *The Business* series. Pete is the joint Deputy Co-ordinator of the Learning Technologies SIG of IATEFL. His latest book as co-author is *400 Ideas for Interactive Whiteboards* (Macmillan 2011).

Novedades 2012 Macmillan

• **Captain Jack** by Jill Leighton

Captain Jack is a new two-level course for pre-primary children, designed to teach English to 4-6 year-olds.

Captain Jack follows a story-based approach. The stories feature two children, Katie and Danny, and their pet parrot, Jack. The syllabus covers vocabulary topics that relate to young learners' immediate environment, and the stories take place within surroundings familiar to children: home, school, the park. It also covers areas of CLIL to make children more aware of the world around them. Worksheet activities are designed to develop children's motor skills. Early maths and early literacy skills help develop children's linguistic competences.



• **Your Quest**

by Jeanette Corbett and Roisin O'Farrell

Your Quest is a new six-level primary course, designed to teach English to children aged 6-12. **Your Quest** is a story-based course (Levels 1 & 2), and topic-based in Levels 3-6, with emphasis on cross-curricular content (CLIL), increased phonics work, and reading and writing.

Your Quest combines methodologies to best cater for the developing child and to take account of changing trends in primary education and the demands of teachers.

• **Best Days** by Viv Lambert

Best Days is a new story-based primary course for students aged 7-10 in which cross-cultural aspects

facilitates children's learning process. In each level of **Best Days**, learners will join the activities and adventures of different groups of multi-cultural characters in each month of the year. Learning about different cultures teaches children to value differences, but also helps to accentuate how we are all alike. The everyday situations portrayed in the **Best Days** stories will help children appreciate similarities when they compare the lives of the characters with their own. In **Best Days**, children will celebrate their differences and similarities with each other! In Level 1, some episodes show typical everyday activities such as playtime, show and tell, the Green Week or Space Week, which take place in a British primary school. Others are based around specific festivals such as Easter or Christmas.



Todos Distintos



SIGUEN LAS NOVEDADES

todos
dis-
tintos

Todos Distintos, la nueva colección de literatura infantil y juvenil de **Macmillan**, presenta sus tres nuevos lanzamientos.

Todos Distintos sigue creciendo para llevar a los lectores y no tan lectores más novedades.

La novela del holandés Guus Kuijer, *El libro de todas las cosas*, presenta la historia de Tomás, un niño de 9 años que puede ver cosas que los demás no ven. Solo él puede ver la belleza de su amiga Elisa, quien tiene una pierna ortopédica; o apreciar la magia de su vecina, la señora Van Amersfoort; o charlar con Jesús. Pero también puede ver cómo su padre maltrata a su madre y a él con el fin de que aprendan la palabra de Dios. Todo eso que Tomás ve lo escribe en su diario, y gracias a todo ello descubrirá que puede enfrentar a su padre partiendo de la idea de que la felicidad empieza por dejar de tener miedo. Una fuerte y emotiva historia contada desde el punto de vista de su protagonista.

Ettiene Delessert da un giro al clásico relato de los *Tres créditos*. En su cuento *Feroz*, dos gatos astutos tratarán de salvar al poblado de la voracidad de Lobo. Otros animales se su-

marán a su misión y le tenderán una ardiente trampa a Lobo usando a los cerditos como carnada. Delessert deslumbra con sus expresivas y coloridas ilustraciones para su novedosa versión de este clásico, destinada a los más pequeños.

En *Miniaturas*, María Teresa Andruetto despliega su habilidad en la recreación de antiguas leyendas, motivos y personajes de Europa y Oriente. Cinco breves cuentos en los que no faltan un samurái, el monte Fuji, un extranjero venido de un pueblo lejano, un dragón acechante, un humilde constructor de casas, codiciados peces de

oro... Todo exquisitamente ilustrado por Irene Singer en una edición de notable calidad.

Todos Distintos finaliza este año con dos lanzamientos más: *Mermelada de ciruelas*, el clásico de Margaret Mahy, ganadora del Premio Andersen en 2006 y *Si alguien te espera*, una novela de la rosarina

Lydia Carreras de Sosa. Se esperan ambas novedades para principios de diciembre como excelentes propuestas para regalar en estas Fiestas. 🎁



Todos distintos... Autores y artistas de colección

María Teresa Andruetto

Es una reconocida escritora cordobesa de gran trayectoria. Ha dedicado buena parte de su vida a la participación en planes de lectura, a la capacitación a docentes en lectura y escritura, y a la docencia. Es autora, entre otras obras, de *Veladuras*, *Kodak*, *Stefano*, *El árbol de lilas*, *Benjamino*,

El anillo encantado, *La mujer en cuestión*. Ha producido también grandes aportes al estudio de la literatura con *La escritura en el taller*, *El taller de escritura en la escuela* y *Hacia una literatura sin adjetivos*. Ha sido distinguida con numerosos premios y es la candidata argentina para el Premio Andersen 2012.

Irene Singer

Es una destacada ilustradora argentina. Desde 1992 ha publicado ilustraciones para

editoriales en Argentina, Puerto Rico, España y Estados Unidos. Ha ilustrado *Botella por el mar*, *¿Quién le puso el nombre a la Luna?*, *Cebras y cebras*, *Recetas secretas de brujas y hadas* y *La decisión de Teodoro* del que es también la autora. Dirige la colección "2 x 4 Tango Para Pibes", del sello Además.

Ettiene Delessert

Es un ilustrador suizo. Ha plasmado su ingenio y creatividad en libros, afiches, animaciones, pinturas y esculturas, por

los cuales ha sido galardonado con numerosos premios y distinciones, incluyendo doce medallas de oro de la *American Society of Illustrators*.

Guus Kuijer

Es un prolífico escritor holandés de libros para niños y jóvenes. Ha escrito más de treinta títulos y ha recibido numerosos premios y reconocimientos. También ha producido obras de teatro y guiones para televisión.

¿Qué harías si un día despertaras y todos se hubieran ido?

Preparate para el
nuevo éxito del 2012.

ALDEA LITERARIA

Una novela de
Sophie Crocket

 **Estrada**

info@editorialestrada.com.ar
0800-333-2638

 **MACMILLAN**

eltinfo@macmillan.com.ar
0810-555-5111

 **PUERTO DE PALOS**

info@puertodepalos.com.ar
0810-222-7837